

IR-RABA' HADD TAL-AVVENT

Salmodija tal-Hadd tar-IV ġimgħa

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

O Marija, Vergni mbierka,
ilqa' fil-ġuf safi tiegħek
il-Verb t'Alla, mibġħut lilna
mill-Missier biex isalvana.

Mis-smewwiet bil-qawwa fuqek
jinżel dell l-Ispirtu s-Santu:
inti ġġib lil Kristu Sidna,
Iben il-Missier u daqsu.

Dan hu l-bieb ta' tempju mqaddes,
għal kulhadd magħluq u msakkar,
għaliex qatt u 'l hadd ma nfetaħ
ħlief għall-Prinċep l-Għoli waħdu.

Dan hu s-Sid, mill-bidu mnissel,
kien imwiegħed lill-profeti;
hu, minn Gabrijel imħabbar,
twieled fostna bniedem bħalna.

Ha jifirħu mela l-angli,
jithennew il-popli kollha:
Alla l-kbir fi mħabbtu ċċekken
biex isalva dak li ntilef.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu

Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ġej il-mixtieq mill-ġnus kollha, u jimtela bis-sebħ it-tempju tal-Mulej, hallelujah

Salm 121 (122)

Fraħt meta qaluli: *
"Sejrin f'dar il-Mulej!"
Diġà qegħdin riġlejna *
fi bwiebek, Ġerusalemm!

Ġerusalemm, mibnija bħal belt, *
magħquda haġa waħda.
Lejha t-tribujiet jitiġħu, *
it-tribú tal-Mulej,
biex, skond il-liġi ta' Izrael, *
ifaħhru isem il-Mulej.
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, *
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: *
"Ħa jkollhom is-sliem dawk kollha li jhobbuk!
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, *
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"

Minħabba ħuti u ħbiebi, *
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna,
nixtieq illi jkollok il-ġid.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 1: Ġej il-mixtieq mill-ġnus kollha, u jimtela bis-sebħ it-tempju tal-Mulej, hallelujah.

Ant. 2: Ejja, Mulej, la tiddawwarx, eħles il-poplu tiegħek Izrael minn ħżunitu.

Salm 129 (130)

Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej: *
isma', Sidi, il-leħen tiegħi!
Ħa jkunu widnejk miftuħa, *
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *
Sidi, min jista' jżomm sħiħ?
Imma għandek hemm il-maħfra, *
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, *
ruħi f'kelmtu tittama.
Tistenna ruħi lil Sidi, *
aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *
jistenna Iżrael lill-Mulej!
Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *
u l-fidwa għandu bil-kotra.
Hu li jifdi lil Iżrael *
minn ħtijietu kollha.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Ejja, Mulej, la tiddawwarx, ehles il-poplu tiegħek Iżrael minn ħzunitu.

Ant. 3: Meta waslet il-milja taż-żminijiet, Alla bagħat lil Ibnu fid-dinja.

Kantiku (Fil 2, 6-11)

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, *
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,
imma tneżża' minn kollox,
billi ħa n-natura ta' Isir, †
sar jixbah lill-bniedem *
u deher minn barra bħala bniedem:
Ċekken lilu nnifsu, †
billi obda sal-mewt, *
anzi sal-mewt tas-salib.

Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, *
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,
biex fl-isem ta' Ġesù, †
fis-sema, fl-art u f' qiegħ l-art, *
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbejhom,
u kull ilsien jistqarr: †
“Ġesù Kristu hu l-Mulej *
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

Ant. 3: Meta waslet il-milja taż-żminijiet, Alla bagħat lil Ibnu fid-dinja.

LEZZJONI QASIRA

1 Tess 5:23-24

Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u jzommkom shaħ bla mittiefsa fl-ispirtu, fir-ruħ u fil-ġisem, sa ma jiġi Sidna Ġesù Kristu. Fidil hu Alla li sejjhilkom, u huwa jagħmel dan.

RESPONSORJU QASIR

R. Uri lilna, Mulej, * it-tjieba tiegħek. Uri.

V. U s-salvazzjoni tiegħek aġhtina. * It-tjieba tiegħek. Glorja. Uri.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

O Sultan tal-ġnus, mistenni minnhom, int li sirt il-ġebbla tax-xewka, u minn tnejn għamilt poplu wieħed, ejja u salva l-bniedem li int għamilt mit-trab.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
ghax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

O Sultan tal-ġnus, mistenni minnhom, int li sirt il-ġebbla tax-xewka, u minn tnejn għamilt poplu wieħed, ejja u salva l-bniedem li int għamilt mit-trab.

PREĊI

Bl-umiltà kollha, ħuti għeżiež, nitolbu lil Kristu Sidna, imwieled mill-Vergni Marija, u b'qalbna ferħana ngħidulu:

Ejja, Mulej Ġesù.

Iben waħdieni ta' Alla, int ġej fostna tassew bħala l-aṅġlu tal-patt:

- aghmel li d-dinja tilqgħek u tagħrfek.

Int tnissilt fi hdan il-Missier, u ġejt fostna bħala bniedem permezz tal-Vergni

Marija:

- eħles in-natura tagħna l-bnedmin minn kull taħsir.

Int, il-ħajja, ġejt biex tieħu l-mewt:

- thallina nsofru xejn mill-kundanna tal-mewt.

Int, li meta tiġi għall-ħaqq iġġib il-ħlas tiegħek miegħek, xerred fuqna f'dak il-jum il-ħniena tiegħek:

- kif dejjem hennejt għalina u fejjaqtna fin-nuqqas ta' saħħa tagħna.

Kristu Sidna, bil-mewt tiegħek kont ta' għajnuna għall-mejtin:

- aghți widen għat-talb li qegħdin nagħmlulek għal hutna l-mejtin.

Missierna

Talba

Sawwab f'ruħna, Mulej il-grazzja tiegħek, biex aħna li, bit-thabbira ta' l-Aṅġlu, għarafna li Kristu Iben sar bniedem, bil-passjoni u l-mewt tiegħu naslu fis-sebħ tal-qawmien mill-imwiet. B'Iben Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Kristu, dija w jum imsebbah,
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandâr tad-dawl għal hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-gustizzja tiegħi;
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" *
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *

ghax int wahdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

*Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzghu minnu, iż-
żghar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfghu jdejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!

Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellihom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

- f'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirħu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmttek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int Ħejjejt *

għall-popli kollħa:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnħa kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiħa l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' għmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,

lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħağ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Redentur tal-popli, ejja,
uri l-frott tal-Verġni mbierka,
ha tistagħgeb l-art, xhin tisma'
bi twelid hekk xieraq 'l Alla.

Il-Verb t'Alla, li ha l-gisem
u sar bniedem minn Omm Verġni,
kien immissel mhux bħall-bqija,
'ma bil-qawwa ta' l-Ispirtu.

Bih ix-Xebba ssir Omm safja,
xejn ma titlef minn xubitha;
Alla, b'għageb kbir ta' qawwa,
qisu f'tempju jgħammar fiha.

Johrog mela minn kamartu
ta' sultan, bil-glorja mdawwar,
qisu ggant fiż-żewg naturi,
lest biex jibda l-girja tiegħu.

Int, li dejjem daqs Missierek,
tidher fostna bniedem bħalna,
biex b'qawwietek tregg'a' f'saħħtu
kull ma huwa dgħajjed fina.

Il-maxtura fqajra tiegħek
ga qed tiddi u l-lejl iddawwal
b'dawl sabih u gdid li jkecc'i

diam l-imghoddi u l-fidi jkebbes.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Is-Sultan għoli ġej b'setgħa kbira biex isalva l-ġnus, hallelujah.

Salm 23 (24)

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, *
id-dinja u kull ma jgħix fiha.
Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, *
u fuq ix-xmajjar fis-sod qeghedha.

Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, *
min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?
Min għandu idejh indaf u qalbu safja, †
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, *
u anqas ma jahlef bil-qerq.
Dan ikollu barka mingħand il-Mulej, *
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.

Dan hu n-nisel ta' dawġ li jfittxuh; *
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.
Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, *
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Min hu dan is-Sultan tal-glorja? *
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, *
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Min hu dan is-Sultan tal-glorja? *
Hu l-Mulej ta' l-eżerċiti: dan hu s-Sultan tal-glorja!
Glorja.

Ant. 1: Is-Sultan għoli ġej b'setgħa kbira biex isalva l-ġnus, hallelujah.

Ant. 2: Ifraħ u thenna, Ġerusalemm; is-Sultan tiegħek ġej, Sijon, la tibzax, ġhax dalwaqt tasallek is-salvazzjoni.

Salm 65 (66)

I

Għajtu bil-ferħ lil Alla, *
bnedmin tad-dinja kollha;
ġhannu s-sebħ ta' ismu, *
xandru s-sebħ u t-tifħir tiegħu.
Għidu lil Alla: *
"Kem int tal-biża' f'ġhemilek!
Għall-kobor tal-qawwa tiegħek *
jitilfu l-ħila quddiemek l-ġhedewwa tiegħek.
L-art kollha tagħtik qima, *
tġhannilek u tġhanni lil ismek."

Ejjew, araw l-ġhemejjel ta' Alla; *
tal-biża' f'ġhemilu fost il-bnedmin.
Biddel il-baħar f'art niexfa, †
ġhaddeu bil-mixi minn nofs ix-xmara. *
Għalhekk, nifirħu bih!
Hu jsaltan bil-kobor tiegħu ġhal dejjem; †
b'ġhajnejh fuq il-ġnus jġhasses;
ma jerfġhux rashom in-nies xewwiexa.

Bierku, popli, lil Alla tagħna, *
semmgħu l-ġhana tat-tifħir tiegħu.
Hu li jzommna fost il-ħajjin, *
u ma jħallix riġlejna jogħtru.

Ġhax int, o Alla, ġarrabtna, *
ġhaddejtna mill-prova bħall-fidda.
Hallejtna naqġhu fix-xibka, *
issikkajtilna bi ġziem ġenbejna.
Hallejt in-nies jirkbu fuq rasna, †
ġhaddejtna min-nar u mill-ilma; *
izda mbagħad ġriġtna fil-wisa'.

Glorja.

Ant.2: Ifraħ u thenna, Ġerusalem; is-Sultan tiegħek ġej, Sijon, la tibżax, għax dalwaqt tasallek is-salvazzjoni.

Ant.3: Ħa jnaddfu qlubhom il-bnedmin għall-miġja tas-Sultan il-kbir, biex immorru nilqgħuh kif jixraq, għaliex hu ġej u ma jiddawwarx.

III

Nidhol f'darek bil-vittmi maħruqa, *
intemm il-wegħdiet li għamiltlek;
il-wegħdiet li tennew xufftejja, *
u fommi wiegħed fl-hemm tiegħi.
Sagrificċji ta' bhejjem imsemmna, †
duħħan ifuħ ta' ħrief maħruqa, *
mogħoż u gniedes inħejjilek.

Ejjew, isimgħu, u ngħidilkom, †
intom ilkoll li tibżgħu minn Alla, *
ngħidilkom x'għamel miegħi.
Lilu sejjaħ fommi, *
tifħiru kien fuq ilsieni.
Kieku żammejt il-ħażen f'qalbi, *
ma kienx jismagħni Alla Sidi.
Iżda Alla tassew semagħni, *
ta widen għat-talba tiegħi.

Mbierek Alla, †
li ma warrabx it-talba tiegħi; *
ma warrabx minn fuqi t-tjieba tiegħu!
Glorja.

Ant. 3: Ħa jnaddfu qlubhom il-bnedmin għall-miġja tas-Sultan il-kbir, biex immorru nilqgħuh kif jixraq, għaliex hu ġej u ma jiddawwarx.

V/. Isimgħu, ġnus, il-kelma tal-Mulej.

R/. U xandruha sa truf l-art.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Izaija

Iż. 49:14-50:1

Sijon tiggedded

Tgħid Sijon: 'Il-Mulej telaqni, Sidi nsieni!'
Tista' mara tinsa t-tarbija tagħha,
Jew ma tħossx għal bin ġufha?
Jekk stess dawn jinsew, jien ma ninsiex.

Ara! Naqqaxtek fuq il-keffa ta' idejja;
ħitanek dejjem quddiemi.
Il-bennejja tiegħek ġejjin imgħaġġlin;
jitbiegħed minnek min ġarrfek u ħarbtok.
Erfa' għajnejk u ħares madwarek.
ingabru, ilkoll ġejjin lej.
Daqs kemm jien ħaj, jgħid il-Mulej,
tilbishom kollha b'żina,
titħažżem bihom bħal għarusa,
għax il-ħrieb tiegħek, it-tħarbit tiegħek,
u l-art imħarbita tiegħek, nerga' ntellagħhom,
għax issa int djieqt għal niesek
u tbiegħdu dawk li ħarbtuk.
L-ulied li inti wlidt fil-hemm
għad jgħidulek f'widnejk:
'Żgħir il-post għalija;
aġħmilli l-wisa' fejn nġhammar.'
Mbagħad int tgħid f'qalbek
'Min wellidli 'l dawn,
meta jien bla tfal, ħawlija, ilsira u mitluqa?
Min rabbihomli?
Ara! Jien kont bqajt waħdi : minn fejn ġew dawn?'

Dan jgħid Sidi l-Mulej:
Arawni, se nerfa' jdejja fuq il-ġnus,
u nġholli l-istandard tiegħi għall-popli,
u jgħibu s-subjien tiegħek fuq dirgħajhom,

u l-bniet tiegħek igorruhom fuq spallejhom.

U s-slaten ikunu li jrabbuk,
u l-irgejjen tagħhom mreddgħetek ;
imilu b'wiċċhom fl-art quddiemek,
u t-trab ta' riglejtk jilagħqu,
u int tkun taf li jien Jahweh,
li min jittama fih ma jithawwad.

Tista' tittiehed il-priża minn bniedem qawwi,
jew l-ilsir teħilsu minn id sidu?

Għax dan jgħid il-Mulej:
L-ilsiera jittieħdu minn taħt il-qawwi;
il-priża tat-tirann tinheles.

U jiena stess neħodha ma' dawk li hađuha miegħek,
u jiena stess insalva lil uliedek.

U 'l dawk li haqruk
ingegħilhom jieklu laħamhom stess,
u jiskru b'demmhom bħal b'inbid ġdid,
u kull bniedem ikun jaf li jien Jahweh,
il-ħellies tiegħek, il-Feddej tiegħek,
il-Qawwi ta' Ġakobb.

Dan jgħid il-Mulej:
Fejn hi l-kitba tad-divorzju,
li biha keċċejt minni lil ommkom?
jew min hu dak li mdejjen miegħi,
li begħtkom lilu?
Arawni, minħabba ħżunitkom begħtkom,
u minħabba dñubietkom keċċejt lil ommkom.

RESPONSORJU Iż 49:15; ara Salm 26(27):10

R/. Tista' mara tinsa' t-tarbija tagħha, jew ma tħossx ħniena għal bin ġufha? * Jekk stess dawn jinsew, jien ma ninsiex, jgħid il-Mulej.

V/. Għalkemm telquni missieri u ommi, int, Mulej, ilqajtني għandek. * Jekk stess dawn insew, jiena ma ninsiex, jgħid il-Mulej.

LEZZJONI II

Qari mit-Tifsir fuq l-Evangelju ta' San Luqa, ta' San Beda l-Venerabbli, saċerdot

Il-kantiku ta' Marija

U qalet Marija: Ruhi tfahħar il-kobor tal-Mulej, u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi.

Il-Mulej, qalet Marija, għollieni b'don tassew kbir, don li qatt ma nstema' bħalu, ebda lsien ma jsib kliem biex ifissru, u r-ruħ bil-qawwa kollha tagħha bilkemm għandha ħila tifhmu. U għalhekk minn qiegħ qalbi nfahħar lil Alla u nroddlu ħajr; bil-ferħ kollu nagħti ħajti, qalbi u dehni, biex naħseb fuq il-kobor tiegħu, għax minn laħmi nissilt f'din id-dinja li Ġesù, is-salvatur tiegħi, Alla ta' dejjem, li fih jifrah l-ispirtu tiegħi.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; qaddis hu l-isem tiegħu.

Dan il-kliem jorbot mal-bidu tal-kantiku, fejn intqal: *Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej.* Għax dik ir-ruħ li magħha l-Mulej jogħgħbu jagħmel ħwejjeġ kbar, hija biss ikun jisthoqqilha tfahħar il-kobor tiegħu, hija biss tkun tista' tagħmel il-qalb lil dawk kollha li huma ta' l-istess xewqa u fehma tagħha, u tgħidilhom: *Xandru l-kobor tal-Mulej miegħi; ha ngħollu ismu flimkien.*

Jekk xi hadd, wara li jagħraf lill-Mulej, jittraskura li jfahħar il-kobor tiegħu u jqaddislu ismu, *dan jissejjaħ l-iżgħar fis-saltna tas-smewwiet.* Aħna ngħidu li *qaddis hu l-isem tiegħu,* għax hu, u hu waħdu, fil-qawwa tiegħu huwa bil-wisq oghla mill-ħlejjaq kollha u mbiegħed għalkollox minn dak kollu li għamel.

Ha ħsieb Izrael qaddej tiegħu, għax ftakar fil-ħniena tiegħu.

Xi hlewwa! Lil Izrael il-Mulej isejjaħlu qaddej; u band'ohra permezz tal-profeta Hosegħa, jgħid: *Meta kien tfajjel Izrael, jien ħabbejtu; jigifieri, għax kien ubbidjenti u umli, ha ħsiebu biex isalvah.*

Min ma jridx jiċċekken, la jista' jsalva u lanqas jista' jtenni mal-profeta: *Ara, Alla l-għajnuna tiegħi; il-Mulej hu dak li jgħinni.* Imma *l-akbar wieħed fis-saltna tas-smewwiet huwa dak li jċekken lilu nnifsu bħal dan it-tfajjel żgħir.*

Bħalma wiegħed lil missirijietna, b'riżq Abraham u nislu għal dejjem.

Hawnhekk in-nisel ta' Abraham m'huwiex dak li ġej skond il-ġisem iżda skond l-ispirtu, jigifieri mhux dawk li huma wliedu skond il-ġisem biss imma dawk li mxew warajh fil-fidi, sew jekk biċ-ċirkonċizzjoni sew jekk mingħajrha, Abraham stess kien għadu bla ċirkonċizzjoni meta fuq ntqal li *dan kien meqjus lilu għall-gustifikazzjoni.*

Mela s-Salvatur ġie skond il-wegħda li kienet saret *b'riżq Abraham u nislu għal dejjem* jew aħjar, b'riżq ulied il-wegħda li fuqhom intqal: *Jekk intom ta' Kristu, intom ukoll nisel Abraham, werrieta skond il-wegħda.*

Għalhekk sewwa għamli ż-żewġ ommijiet meta bit-tħabbir tagħhom hejjew ruħhom għat-twelid tal-Mulej u ta' g'wanni, biex bħalma d-dnub beda b'mara hekk ukoll il-ġid jibda bin-nisa; u bħalma l-ħajja nqerdet għax waħda mara tqarrqet hekk ukoll il-ħajja tintradd lid-dinja bix-xandir ferrieħi ta' żewġ nisa mħegġa.

RESPONSORJU ara Iż 11:10; Lq 1:32

R/. Kull nisel isejjaħli hienja; * Għax il-Mulej setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; qaddis hu l-isem tiegħu.

V/. Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien fuq dawki li jibz'għu minnu. * Għax il-Mulej setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; qaddis hu l-isem tiegħu.

INNU LILEK, O ALLA, INFÄĦHRU.

Lilek, o Alla, infäħħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfäħħar *

Il-ġemgħa gloriuża ta' l-Appostli.

Lilek ifäħħar *

l-ġħadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifäħħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan gloriuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-għażiż.
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, lillum *
inharsu ruħna minn kull dnuħ.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, int ħarist lejn il-bniedem imwaqqa' fil-jasar tal-mewt, u għoġbok tifdih bil-miġja ta' Ibnek il-waħdieni: agħtina, nitolbuk, li, kif bl-umiltà kollha nistqarru li hu sar bniedem bħalna, hekk ukoll nissieħbu miegħu, il-Feddej tagħna, Ibnek Ġesù Kristu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Il-profeti, b'lehen għoli,
ħabbru l-miġja tal-Messija
f'din id-dinja, biex jagħtina
grazzja, fidwa w salvazzjoni.

Riesaq issa l-jum mistenni
li l-ferħ tiegħu jimla 'l qlubna;
nithejjew għall-bxara t-tajba
tas-sebħ kbir li se jxandrilna.

Għax f'din l-ewwel miġja tiegħu
mhux b'kastig f'idejh ġej Kristu,
imma biex il-ġrieħi jfejjaq,
ħalli jsalva dak li ntilef.

Izda wkoll jenħtieġ li nishru,
għax ma jdumx ma jerga' jiġi
biex lil ħbiebu jrodd ħlas tajjeb
u jifthilhom bieb is-saltna.

Għandna b'wegħda d-dawl ta' dejjem,
li digà nilmħuh iżernaq;
rajna l-kewkba tfeġġ fil-għoli
biex għas-sema tistedinna.

Kristu temm ix-xewqa tagħna
li narawk kif int, ta' Alla:
ħa tkun dehra li titfisser
b'għana ta' tiffhir għal dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Doqqu t-tromba f' Sijon, għax jum il-Mulej fil-qrib: hu ġej biex isalvana, hallelujah.

Salm 117 (118)

Faħhru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Ha jgħidu wlied Izrael: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."
Ha tgħid dar Aron: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."
Ha jgħidu dawk li jibzġu mill-Mulej: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."
Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; *
u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; *
x'jista' jagħmilli l-bniedem?
Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, *
u nħares b'wicċi minn quddiem
lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-bnedmin.
Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-kbarat.
Il-ġnus kollha dawwruni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Bħan-naħal daru miegħi, †
bħan-nar tax-xewk madwari jhegġu; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *
imma l-Mulej tani l-għajnuna.
Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; *
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Għajat ta' ferħ u rebħ fl-għerejjex tat-tajbin: *

il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!
Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *
il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *
u nħabbar l-għemejjel tal-Mulej.
Ħaqarni tassew il-Mulej, *
imma ma telaqnix għall-mewt.
Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; *
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.
Dan hu bieb il-Mulej; *
il-gusti jidhlu minnu.
Nizzik ħajr talli wegibtni *
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Il-gebla li warrbu l-bennejja *
saret il-gebla tax-xewka.
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *
ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna.
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; *
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! *
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *
Tqassmu f'purċissjoni bil-friegħi f'idejkom
sa hdejn l-artal.

Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; *
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Glorja.

Ant. 1: Doqqu t-tromba f'Sijon, għax jum il-Mulej fil-qrib: hu ġej biex isalvana, hallelujah.

Ant. 2: Il-Mulej ġej; oħorġu ilqgħuh, u għidu: Hu l-bidu l-kbir, is-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem: Alla s-setgħan, is-Sid, il-Prinċep tas-sliem, hallelujah.

Kantiku (Dan 3:52-57)

Imbierek int, Mulej, Alla ta' missirijietna, *
ta' min ifaħħrek u jgħolik għal dejjem.
Imbierek ismek, qaddis u msebbaħ, *
ta' min ifaħħru sewwa u jgħollih għal dejjem.
Imbierek int fit-tempju tas-sebħ imqaddes tiegħek, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int li qiegħed fuq il-kerubini, †
li ħarstek tinfed l-abbissi, *
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.
Imbierek int fuq it-troq ta' saltnatek, *
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Bierku għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Glorja.

Ant. 2: Il-Mulej ġej; oħorġu ilqgħuh, u għidu: Hu l-bidu l-kbir, is-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem: Alla s-setgħan, is-Sid, il-Prinċep tas-sliem, hallelujah.

Ant. 3: Il-kelma setgħana tiegħek, Mulej, ħarget mis-sema, mit-tron tas-saltna, hallelujah.

Salm 148

Faħħru 'l Alla fit-tempju mqaddes tiegħu, *
faħħruh fil-firxa tas-smewwiet qawwija tiegħu!
Faħħruh għall-għemejjel kbar tiegħu, *
faħħruh għall-kobor tiegħu bla tarf!

Faħħruh bid-daqq tat-tromba, *
faħħruh bl-arpa u ċ-ċetra!
Faħħruh bit-tanbur u biż-żfin, *
faħħruh bid-daqq tal-kordi u tas-sfafar!
Faħħruh bid-daqq qawwi taċ-ċimbali, †
faħħruh bid-damdim taċ-ċimbali! *
Kull ma jieħu nifs,ha jfahħhar il-Mulej!
Glorja.

Ant. 3: Il-kelma setgħana tiegħek, Mulej, harget mis-sema, mit-tron tas-saltna, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Rum 13:11-12

Waslet is-siegħa li intom tqumu minn-nghas; għax is-salvazzjoni tagħna hi eqreb issa minn meta bdejna nemmnu. Il-lejl għoddu għadda u qorob il-jum. Inwarrbu mela l-għemil tad-dlam u nilbsu l-armi tad-dawl.

RESPONSORJU QASIR

R. Kristu, Bin Alla l-ħaj * Henn għalina. Kristu.

V. Int li ġej fid-dinja. * Henn għalina. Glorja. Kristu.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Sena A

Ġużepi, bin David, la tibzax tilqa' għandek lil Marija b'martek, għax dak li tnissel fiha ġie bil-ħidma ta' l-Ispirtu s-Santu, hallelujah.

Sena B

L-Anglu Gabrijel kien mibgħut minn Alla għand xebba mgħarssa ma' raġel jismu Ġużepi, mid-dar ta' David, u x-xebba kien jisimha Marija, hallelujah.

Sena Ċ

Marija qamet u marret thaffef lejn l-għoljiet, f'belt tal-Lhudija; dahlet għand Żakkarija u sellmet lil Elizabetta.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,

bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
 b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
 biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
 li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul ħajjitna kollha, *
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
 għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Sena A

Ġużeppi, bin David, la tibżax tilqa' għandek lil Marija b'martek, għax dak li tnissel fiha ġie bil-ħidma ta' l-Ispirtu s-Santu, hallelujah.

Sena B

L-Anġlu Gabrijel kien mibgħut minn Alla għand xebba mgħarrsa ma' raġel jismu Ġużeppi, mid-dar ta' David, u x-xebba kien jisimha Marija, hallelujah.

Sena Ċ

Marija qamet u marret tħaffef lejn l-għoljiet, f'belt tal-Lhudija; daħlet għand Żakkarija u sellmet lil Elizabetta.

PREĊI

Ħuti għeżiež, Sidna Ġesù Kristu għandu jigi biex jagħmel haqq mill-ħajjin u mill-mejtin. Nitolbuh u ngħidulu:

Ejja, Mulej Ġesù.

Mulej Ġesù Kristu, int ġejt issalva l-midinbin:

- ħarisna mill-għawġ u t-tigrib kollu.

Int għad tidher bħala mħallef:

- uri fina l-qawwa tas-salvazzjoni tiegħek.

Agħmel li nħarsu l-ligi u l-kmandamenti tiegħek b'ruħ qawwija:

- biex nistennew bl-imħabba l-miġja tiegħek.

Int, l-imbieriek għal dejjem, fit-tjieba tiegħek agħtina li ngħixu ħajja rżina u tajba f'dan iż-żmien:

- u li nistennew it-tama hienja u d-dehra tas-sebħ u l-kobor tiegħek.

Missierna

Talba

Sawwab f'ruħna, Mulej il-grazzja tiegħek, biex aħna li, bit-tħabbira ta' l-Anglu, għarafna li Kristu Ibnek sar bniedem, bil-passjoni u l-mewt tiegħu naslu fis-sebħ tal-qawmien mill-imwiet. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

B'qima kbira w tjeba sħiħa,
miġburin f' dis-siegħa mbierka,
nerfgħu talba mhegħga 'l Alla,
ħa nfahħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,
li bħalissa ntbagħat u tqassam
fuq l-appostli, skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,
zejjen kollox bis-sbuħija
il-Missier, li hejja s-saltna
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

Ant. Habbru l-profeti li s-Salvatur kellu jitwieled minn Marija Vergni.

F'Nofsinhar

INNU

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq
biex, fil-ħegħga ta' mħabbatna,
quddiem Alla nressqu talbna,
b'radd il-ħajr u kull foħrija.

Għaliex din kienet is-siegħa
li, bis-sagrifiċċju veru
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu
biex jimliena b'dawl il-grazzja
tas-salib li d-dija tiegħu
tfiet id-dawl tax-xemx b'qawwietha.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

Ant. Qal l-anglu Gabrijel lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej
miegħek; imbieka inti fost in-nisa.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

F'din it-tielet talba mqaddsa
ta' mal-jum infahħru 'l Alla
b'radd ta' ħajr għal kull għajnuna
li fi mħabbtu illum bagħtilna.

Nadurawh, għax hu ta' l-għageb
fil-misteru għoli tiegħu;
u, fid-dawl tal-maġisteru
ta' San Pietru, lejha inħaffu.

F'rabta sħiħa ma' l-appostli,
nitolbuhom jgħassu fuqna
biex il-passi dgħajfa tagħna
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,

hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

Ant. Qalet Marija: Xi tfisser din it-tislma? Inħossni mħawwda fija nnifsi: se ngib fid-dinja s-Sultan, u xubiti tibqa' bla mittiefsa.

Salm 22 (23)

Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, †
xejn ma jonqosni; *
f'merghat kollha ħdura jqegħedni.
Hdejn l-ilma, fejn nistrieħ, jehodni; *
hemm hu jrejjaqni.
Imexxini fit-triq tas-sewwa *
minħabba l-isem tiegħu.

Mqar jekk nimxi f'wied mudlam, †
ma nibżax mill-ħsara, *
għax inti miegħi.
Il-ħatar tiegħek u l-għasluġ tiegħek, *
huma jwennsuni.
Int tħejji mejda għalija *
quddiem l-għedewwa tiegħi.
Biż-żejt tidlikli rasi, *
u l-kalċi tiegħi tfawwarli.
Miegħi, iva, jimxu t-tjieba u l-ħniena *
il-jiem kollha ta' ħajti.
U nghanmar f'dar il-Mulej *
sakemm indum ħaj!
Glorja.

Salm 75 (76)

I

Magħruf hu Alla f'Ġuda, *
kbir hu ismu f'Israël.
F'Salem hemm l-għarix tiegħu, *
u l-għamara tiegħu f'Sijon.
Hemm hu kisser il-vleġeġ ta' l-ark, *
it-tarka, is-sejf u l-armi tal-gwerra.

Int kollok dija u glorja, *
aktar mill-aqwa muntanji.
L-irgiel ta' qalbhom qawwija *
tilfu l-priża tagħhom:
il-gwerriera qalbiena waqgħu fraqda, *
idejhom tmewwtulhom.
Għall-ghajta tiegħek, Alla ta' Ġakobb, *
f'telfa jaqgħu r-rikkieba u ż-żwiemel.
Glorja.

II

Tal-biża' int; int, min jiqaflek, *
meta tqum fuq tiegħek, Mulej?
Mis-smewwiet semmajt il-ħaqq tiegħek; *
twerwret l-art u tbikkmet,
meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, *
biex isalva l-imsejkna kollha ta' l-art.

Mqar fil-korla tiegħek il-bnedmin ifaħħruk; *
u kull min jehles mill-ghadab tiegħek ifaħħrek.
Wiegħdu u roddu lill-Mulej, Alla tagħkom; *
ta' madwaru lkoll iġibulu d-doni, lilu, li hu tal-biża';
lil dak li jifni l-kbarat, *
u jnissel il-biża' fis-slaten ta' l-art.
Glorja.

Fid-Disgha ta' filghodu

Ant. Ħabbru l-profeti li s-Salvatur kellu jitwieled minn Marija Vergni.

LEZZJONI QASIRA Rum 13:13-14a

Nghixu kif jixraq, bħal f'binhar; mhux bl-ikel iżżejjed u s-sokor, mhux biż-zina u t-tbaħrid, mhux bil-għied u l-ghira. Imma ilbsu 'l Sidna Ġesù Kristu.

V/. Ikollhom il-ġnus, Mulej, il-biża' ta' ismek.

R/. U s-slaten kollha ta' l-art jagħrfu l-glorja tiegħek.

F'Nofsinhar

Ant. Qal l-anglu Gabrijel lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek; imbierka inti fost in-nisa.

LEZZJONI QASIRA

1 Tess 3:12-13

Jalla l-Mulej ikattar u jfawwar fikom l-imħabba tagħkom għal xulxin u lejn kulhadd, halli jqawwilkom qalbkom u jkollkom qdusija bla għajb quddiem Alla u Missierna għal meta jiġi Sidna Ġesù mdawwar bil-qaddisin tiegħu.

V/. Ftakar fina, Mulej, f'għieħ imħabbtek lejn il-poplu tiegħek.

R/. Ahseb fina bis-salvazzjoni tiegħek.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Qalet Marija: Xi tfisser din it-tislima? Inħossni mhawwda fija nnifsi: se ngħib fid-dinja s-Sultan, u xhubiti tibqa' bla mittiefsa.

LEZZJONI QASIRA ara 2 Tess 1:6. 7. 10

Alla għad jagħmel is-sewwa, u għad iserrah lilkom li qegħdin issofru, u lilna wkoll, dakinhar li Sidna Ġesù jfegġ mis-smewwiet imdawwar mill-angli tal-qawwa tiegħu, biex jieħu l-glorja mingħand il-qaddisin tiegħu u l-għieħ minn dawk li jkunu emmnu fih.

V/. Ejja, Mulej, la tiddawwarx

R/. Ehles il-poplu tiegħek minn hżunitu.

Talba

Sawwab f'ruħna, Mulej il-grazzja tiegħek, biex aħna li, bit-tħabbira ta' l-Anglu, għarafna li Kristu Ibnek sar bniedem, bil-passjoni u l-mewt tiegħu naslu fis-sebħ tal-qawmien mill-imwiet. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Għeluq

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

O Marija, Vergni mbierka,
ilqa' fil-ġuf safi tiegħek
il-Verb t'Alla, mibgħut lilna
mill-Missier biex isalvana.

Mis-smewwiet bil-qawwa fuqek
jinżel dell l-Ispirtu s-Santu:
inti ġġib lil Kristu Sidna,
Iben il-Missier u daqsu.

Dan hu l-bieb ta' tempju mqaddes,
għal kulhadd magħluq u msakkar,
għaliex qatt u 'l hadd ma nfetaħ
ħlief għall-Prinċep l-Għoli waħdu.

Dan hu s-Sid, mill-bidu mnissel,
kien imwiegħed lill-profeti;
hu, minn Gabrijel imħabbar,
twieled fostna bniedem bħalna.

Ħa jifirħu mela l-angli,
jithennew il-popli kollha:
Alla l-kbir fi mħabbtu ċċekken
biex isalva dak li ntilef.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Harsu lejħ, kemm hu mimli bil-glorja, dan li ġej biex isalva l-popli.

Salm 109 (110)1-5. 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riglejk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq il-leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Harsu lejħ, kemm hu mimli bil-glorja, dan li ġej biex isalva l-popli.

Ant. 2: Kull art imħattba ssir wita, kull art imħarbta maqgħad. Ejja, Mulej, la tiddawwarx, hallelujah.

Salm 111 (112)

Hieni l-bniedem li jibza' mill-Mulej, *
li jitgħaxxaq ħafna bil-kmandamenti tiegħu!
Kbar fuq l-art ikunu wliedu; *
nisek it-tajbin ikun imbierek.

Ġid u għana jkunu f'daru; *
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu.

Dawl fid-dlam ifeġġ għat-tajbin; *
twajjeb u hanin hu l-bniedem sewwa.
Tajjeb il-bniedem li jhenn u jislef, *
li jmexxi hwejgu bir-reqqa.

Għax il-bniedem ġust qatt ma jitfixkel; *
għal dejjem tibqa' t-tifkira tiegħu.
Xejn ma jibza' minn aħbar hażina; *
qalbu qawwija bit-tama fil-Mulej.
Qalbu qawwija, m'għandux m'niex jibza', *
sa ma jara mxejjen l-għadu tiegħu.
Iqassam u jagħti lill-foqra; †
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu; *
rasu merfugħa bil-ġieħ.

Jarah il-ħażin u jinkedd, †
jheżheż snien u jtertaq qalbu. *
Imma x-xewqa tal-ħżiena tibqa' bla temma.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Kull art imħattba ssir wita, kull art imħarbta maqgħad. Ejja, Mulej, la tiddawwarx, hallelujah.

Ant. 3: Kbira tkun saltnatu, u s-sliem bla qjies, hallelujah.

Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah

Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa
Huma ta' Alla tagħna, *

(R/. Hallelujah)

Għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,

Intom il-qaddejja kollha tiegħu, *

(R/. Hallelujah)

intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ha s-saltna l-Mulej,

Alla tagħna li jista' kollox, *

(R/. Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, *

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

Ant. 3: Kbira tkun saltnatu, u s-sliem bla qjies, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Fil 4:4-5

Ifirħu dejjem fil-Mulej: nerga' ngħidilkom, ifirħu. Il-hlewwa tagħkom, ha jkunu jafu biha l-bnedmin kollha. Il-Mulej qorob.

RESPONSORJU QASIR

R. Uri lilna, Mulej, * it-tjieba tiegħek. Uri.

V. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina. * It-tjieba tiegħek. Glorja. Uri.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

O Sultan tal-ġnus, mistenni minnhom, int li sirt il-ġebbla tax-xewka, u minn tnejn għamilt poplu wiehed, ejja u salva l-bniedem li int għamilt mit-trab.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

O Sultan tal-ġnus, mistenni minnhom, int li sirt il-ġebbla tax-xewka, u minn tnejn għamilt poplu wiehed, ejja u salva l-bniedem li int għamilt mit-trab.

PREĊI

Ħuti għeżiež, Kristu hu l-Feddej li ġie jsalva l-bnedmin. Nitolbuh b'tama qawwija u ngħidulu:

Ejja, Mulej Ġesù.

Mulej Ġesù Kristu, bil-misteru ta' l-inkarnazzjoni wrejt lid-dinja l-glorja tiegħek ta' Alla:

- aħjina bil-miġja tiegħek.

Int sirt dgħajjed bħalna:

- xerred fuqna l-ħniena tiegħek.

Int, fl-ewwel miġja umli tiegħek, fdejt id-dinja mid-dnub:

- fit-tieni miġja tiegħek naddafna mill-ħtija u seddaqna.

Inti tgħix u taħkem fuq kollox:

- fit-tjieba tiegħek aghmel li nilhqu l-wirt ta' dejjem.

Inti qiegħed in-naħa tal-lemin tal-Missier:

- Ferrah lil ħutna l-mejtin bid-dawl ta' wiċċek.

Missierna

Talba

Sawwab f'ruĥna, Mulej il-grazzja tiegħek, biex aĥna li, bit-tħabbira ta' l-Anglu, għarafna li Kristu Ibnek sar bniedem, bil-passjoni u l-mewt tiegħu naslu fis-sebħ tal-qawmien mill-imwiet. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja eħlisni.
R. Mulej, fittex ġħinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.
*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.

Isir ftiit tas-skiċt. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirijeti:
iħabbtu fuq sidirhom
ħtija tieġħi, ħtija tieġħi, bl-ikbar ħtija tieġħi.
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.

Isir ftiit tas-skiċt. Imbagħad jingħad:

V. Ĥenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tieġħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tieġħek.

R. U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Kristu, dija w jum imsebbaħ,
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:
int tassew tad-dawl id-dija,
int xandâr tad-dawl għal hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;
ikun fik il-mistrieħ tagħna,
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,
qalbna tibqa' tishar miegħek;
midd, Mulej, il-leminija
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,
wennes lill-qaddejja tiegħek,

li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taħt gwenħajk, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Gholi

Araw, tajtkom is-setgha li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taħt gwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li gġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *

għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-hlas li jieħdu l-hżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-anġli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfġhuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riġlek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwieġbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant. Taħt gwenhajt tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Ħejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġhu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R.** Ammen.

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R.** Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min halqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;

u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Verġni glorjuża u mbierka.